

# Master-Apprentice Program

## Getting Started

### phrases for staying in the language

Our goal is to stay in the language at all times, but we need some basic phrases in order to do so. We will use this sheet to keep us going, and also to allow us to take breaks, move conversations in different areas, and to be able to communicate some basics things that help us keep from using English.

Tlingit	English
tsu yaa kagalneek!	talk about this more (keep telling the story)!
xwasikóo.	i know.
tlél xwasakú.	i don't know.
aḵ daa yaa kushusigéi.	i understand.
tlél aḵ daa yaa kushusgé.	i don't understand.
gatoosaa!	let's take a break (let's rest)!
aḵ shantú shaawahík i yoo x'atángi.	my head is full of your words/language.
déi áwé!	that's enough!
shkalneek aḵ een sh kanalneek!	tell me a story!
daa sá i tuwáa sigóo i een kaḵaneegí?	what do you want me to tell you?
lishoogú át ḵaan kananeek!	tell me something funny!
wooch een sh kanaltoolneek!	let's tell stories together!
dei tuwa.áḵ wé haa een keeyneegí át; ch'a góot át haa een kananeek!	we heard what you told us; tell us something else!
ch'a daa sá sh kanaltoolyát!	let's play a game!
óosh gé	what if ...

Tlingit	English
haa shagóon daat kanax̄toolneek!	let's talk about our ancestors!
aḵ shagóon daat yee een kakk̄walanéek.	i will tell y'all about my history, my lineage.
haa k̄usteeyí daat át kanax̄toolneek!	let's talk about our culture!
daa sá iya.áḵ yá aan kaadé yigoodí?	what did you hear when to town?
gánde aḵ tuwatee.	i need to use the bathroom.
wáa sá at woonei tatgé?	what happened yesterday?
ayáḵ áwé yéi daa.aané.	s/he is doing it right.
hél ayáḵ áwé.	that's not right.
yak'éi áwé.	it is good.
wook'éi áwé.	it was good.
tlél ayáḵ sh keelneek.	you're not telling it right (or true).
a kát x̄at seiwax'ákw.	i forgot.
yan gé iwanéi?	are you ready?
haaw, góok dé!	well, do it then!
lagaawdéin yoo x̄'atán!	speak loudly!
tsu oodigáan, tigeewáak nax̄too.aat!	when it's sunshining, let's take a walk!
tigeewáak nax̄too.aat!	let's take a walk!
aḵ toowú yak'éi yá aḵ léelk'u has aaní kát x̄waagoodí.	i am glad to be waling in my grandparents' country.
x̄'áak̄wgaá wé a kaháagu áwé tlaḵ aḵ x'é yak'éi.	freshwater salmon eggs are delicious.
wáa sá i tundatáani yatee yá yéi daatoonéiyi át?	what do you think about what we're working on?
shkalneek woosh gaḵtulayéiḵ!	let's make up a story!

Tlingit	English
sh toot kúkgdashí wé ___ daat!	search your mind (think about it/study) about ___!
at gutu.ádi gaḵtoosaa!	let's name land animals!
hintaak.ádi gaḵtoosaa!	let's name water animals!
át kawdliyeeki át gaḵtoosaa! / lingít'aaní tóot wudaḵéen.ádi gaḵtoosaa!	let's name flying animals!
kaayaaní gaḵtoosaa!	let's name plants!
neil yee.ádi gaḵtoosaa!	let's name household objects!
kaa daa.ít gaḵtoosaa!	let's name body parts!
shkalneek woosh gaḵtulayéix!	let's make up a story!
a daat át gaḵtulanéek!	let's tell the story of it!
kei at gaḵtooshee!	let's sing!
k'idéin yéi gaḵtusanéi haa hídi!	we're going to clean the house!
at gaḵtooxaa!	let's eat!
tsu yéi yanaká!	say it again!
wáa sá duwasáakw ___ lingít x'éináx?	how do you say ( <u>word</u> ) in tlingit?
wáa sá x'aduwaḵaa ___ lingít x'éináx?	how do you say ( <u>phrase</u> ) in tlingit?
kagéináx yoo x'atán!	speak slower!
kagéináx ax een kananeek!	tell me slower!
wé aan dat kanahígídax áwé koowdzitee wé néekw, "ebola" yóo has ayasáakw.	that sickness they call ebola was born from a monkey.